

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o splátkovom úvere**  
**č. 2002/11/007**

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: Štúrova 5  
813 54 Bratislava  
IČO: 31 318 916  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,  
vložka: 335/B  
za ktorú konajú: Ing. Michal Marcin, poverený vedením RKC Západ  
Ing. Liliana Kasarová, bankár špecialista II.  
  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Malé Dvorníky**  
IČO: 00 800 210  
Sídlo: Malé Dvorníky č. 153, 929 01 Malé Dvorníky  
Zastúpená: Ing. Zoltán Marczell, starosta obce

číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: 6458557/5200 (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

**uzatvárajú**

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1.januára  
2009 (ďalej tiež „Podmienky“) tento dodatok k :

Zmluve o splátkovom úvere

číslo : 2002/11/007

zo dňa: 07.01.2011

(ďalej tiež „Zmluva o úvere“ alebo „zmluva“).

**Článok I.**  
**Predmet dodatku**

Týmto dodatkom sa mení v Článku III. bod 2 vyššie uvedenej zmluvy nasledovne:  
2. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa 30.09.2011.

**Článok II.**  
**Záverčné ustanovenia dodatku**

1. Ostatné ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za zmenu zmluvných podmienok vo výške 200,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku o zmene zmluvných podmienok.
3. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými

úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. účinnými od 1. januára 2009, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o úvere a súhlasí s nimi.

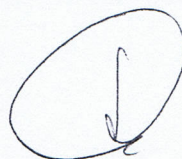
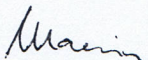
4. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť vyššie uvedenej zmluvy.
5. Dodatok nadobúda platnosť po podpise zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa §5a zákona o slobode informácií. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
6. Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci si tento dodatok prečítali, s jeho obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 08.07.2011

V Bratislave dňa 08.07.2011

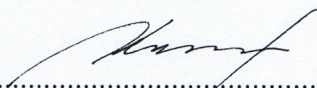
**OTP Banka Slovensko, a.s.**

**Obec Malé Dvorníky**



.....  
Ing. Michal Marcin, poverený vedením  
RKC Západ

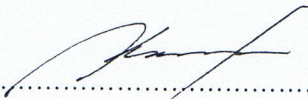
.....  
Ing. Zoltán Marczell, starosta obce



.....  
Ing. Liliana Kasarová,  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predomnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Liliana Kasarová  
V Bratislave dňa 08.07.2011



.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Západ  
Štúrova 5  
813 54 Bratislava  
-2-